

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Komisjoni 2. juuli 2008. aasta otsuse 2009/610/EÜ riigiabi C 16/04 (ex NN 29/04, CP 71/02 ja CP 133/05) kohta, mida Kreeka rakendas ettevõtja Hellenic Shipyards suhtes (teatavaks tehtud numbri K(2008) 3118 all) (ELT 2009, L 225, lk 104), täitmiseks vajalike meetmete võtmata jätmine ettenähtud tähtaja jooksul.

Resolutsioon

1. Kuna Kreeka Vabariik ei võtnud ettenähtud tähtaja jooksul kõiki vajalikke meetmeid komisjoni 2. juuli 2008. aasta otsuse 2009/610/EÜ riigiabi C 16/04 (ex NN 29/04, CP 71/02 ja CP 133/05) kohta, mida Kreeka rakendas ettevõtja Hellenic Shipyards suhtes, täitmiseks, ning ei edastanud komisjonile ettenähtud tähtaja jooksul selle otsuse artiklis 19 loetletud teavet, siis on Kreeka Vabariik rikkunud nimetatud otsuse artiklitest 2, 3, 5, 6, 8, 9 ja 11–19 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

(¹) ELT C 328, 4.12.2010.

Euroopa Kohtu (teine koda) 28. juuni 2012. aasta otsus (Tribunale di Palermo — Itaalia eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Fabio Caronna süüdistuses

(Kohtuasi C-7/11) (¹)

(Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Direktiiv 2001/83/EÜ — Artikkel 77 — Ravimite hulgemüük — Kohustuslik eriluba apteekritele — Saamise tingimused)

(2012/C 258/07)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Palermo

Partie dans la procédure pénale au principal

Fabio Caronna

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Palermo — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2010. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavate ravimite ühenduse eeskirjade

kohta (ELT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69) põhjenduse 36 ning artiklite 76–84 tõlgendamine — Ravimite hulgemüük — Tingimused ravimite hulgemüügiloa saamiseks — Siseriiklikud õigusnormid, mis kohustavad apteekreid ja isikuid, kellel on ravimite jaemüügiluba, hankima hulgemüügiga tegelemiseks hulgemüügiloa — Vastuvõetavus

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavate ravimite käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, muudetud komisjoni 14. septembri 2009. aasta direktiiviga 2009/120/EÜ, artikli 77 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et kohustus omada ravimite hulgemüügiluba kehtib apteekritele, kes füüsilise isikuna võib siseriikliku õiguse kohaselt tegeleda ka ravimite hulgemüügiga.

2. Apteeker, kellel on siseriikliku õiguse alusel lubatud tegeleda ka ravimite hulgemüügiga, peab vastama kõigile nõuetele, mis direktiivi 2001/83, muudetud direktiiviga 2009/120, artiklid 79–82 ravimite hulgemüügiloa taotlejatele ja omanikele seavad.

3. See tõlgendus iseenesest ja sõltumata liikmesriigi poolt vastu võetud seadusest ei saa kaasa tuua või suurendada selle apteekri kriminaalvastutust, kes tegeleb ravimite hulgemüügiga ilma vastava loata.

(¹) ELT C 80, 12.3.2011.

Euroopa Kohtu (teine koda) 28. juuni 2012. aasta otsus (Bundesgerichtshof — Saksamaa eelotsusetaotlus) — Markus Geltl versus Daimler AG

(Kohtuasi C-19/11) (¹)

(Direktiivid 2003/6/EÜ ja 2003/124/EÜ — Siseteave — Mõiste „täpne teave” — Teatava aja kestva protsessi vaheetapid — Ilmnenu või mõistliku eelduse kohaselt ilmnevatest asjaoludest või toimunud või mõistliku eelduse kohaselt toimuda võivast sündmusest teatamine — Sõnade „mõistliku eelduse kohaselt” tõlgendamine — Teabe avaldamine äriühingu juhi vahetumise kohta)

(2012/C 258/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Markus Geltl

Kostja: Daimler AG

Menetluses osalesid: Lothar Meier jt

Ese

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/6/EÜ siseriingitehingute ja turuga manipuleerimise kohta (ELT L 96, lk 16; ELT eriväljaanne 06/04, lk 367) artikli 1 punkti 1 ning komisjoni 22. detsembri 2003. aasta direktiivi 2003/124/EÜ, millega rakendatakse direktiivi 2003/6/EÜ (ELT L 339, lk 70; ELT eriväljaanne 06/06, lk 348) artikli 1 lõike 1 tõlgendamine — Mõiste „sisetehing” tõlgendamine — Aktsiaseltsi juhatuse esimehe ametist lahkumine — Kõnealusele sündmusele eelnenud erinevate nõupidamiste ja sammude võimalik arvessevõtmine hindamaks, kas selline teave oli täpne

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/6/EÜ siseriingitehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta artikli 1 punkti 1 ja komisjoni 22. detsembri 2003. aasta direktiivi 2003/124/EÜ, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/6 seoses siseteabe määratluse ja avalikustamisega ning turuga manipuleerimise määratlusega, artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et teatava aja kestva protsessi puhul, mille tulemusel peab teatav asjaolu ilmne või teatav sündmus toimuma, võib täpseks teabeks viidatud sätete tähenduses pidada mitte ainult seda asjaolu või sündmust, vaid ka selle protsessi vaheetappe, mis on nende ilmnemisega seotud.
2. Direktiivi 2003/124 artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et mõiste „mõistliku eelduse kohaselt ilmnevatele asjaoludele või [...] mõistliku eelduse kohaselt toimuda võivale sündmusele” hõlmab ainult eelseisvaid asjaolusid või sündmusi, mille suhtes võib teadaolevatele asjaoludele antava üldise hinnangu põhjal väita, et nende ilmnemise või toimumise võimalus on reaalne. Seda mõistet ei tule aga tõlgendada nii, et arvesse tuleb võtta mõju ulatust, mida avaldavad need asjaolud või see sündmus asjassepuutuvate finantsinstrumentide hinnale.

(¹) ELT C 113, 9.4.2011.

Euroopa Kohtu (teine koda) 28. juuni 2012. aasta otsus (Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein — Saksamaa eelotsusetaotlus) — Georges Erny versus Daimler AG — Werk Wörth

(Kohtuasi C-172/11) (¹)

(Töötajate vaba liikumine — ELTL artikkel 45 — Määrus (EMÜ) nr 1612/68 — Artikli 7 lõige 4 — Diskrimineerimiskeelu põhimõte — Pensionieelsel perioodil osajaga töötamise eest töötajatele makstav palgalisa — Elukohaliikmesriigi tulumaksukohustuslasteks olevad piirialatöötajad — Töökoha liikmesriigi töötasust kinnipeetava maksu arvestuslik arvessevõtmine)

(2012/C 258/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Georges Erny

Kostja: Daimler AG — Werk Wörth

Ese

Eelotsusetaotlus — Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein, Auswärtige Kammern Landau — ELTL artikli 45 ning nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 15) artikli 7 lõike 4 tõlgendamine — Pensionieelsel perioodil osajaga töötamise eest töötajatele makstav palgalisa — Piirialatöötajate, kes on tulumaksukohustuslased üksnes elukohaliikmesriigis, halvem kohtlemine, mis tuleneb asjaolust, et selle palgalisa arvutamisel võetakse arvestuslikult arvesse töökoha liikmesriigis töötasust kinnipeetavat maksu

Resolutsioon

ELTL artiklit 45 ja nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires artikli 7 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus kollektiiv- ja individuaalpepingu sätted, mille kohaselt selline palgalisa, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas ja mida tööandja maksab pensionieelsel perioodil osajaga töötamise eest, tuleb arvutada nii, et töökoha liikmesriigis makstav töötasult kinnipeetav maks arvestatakse selle palgalisa arvestusliku kindlaksmääramisel arvestuslikult maha, samas kui topeltmaksustamise vältimise lepingu kohaselt kuuluvad nendele töötajatele, kes töökoha liikmesriigis ei ela, makstud palk, töötasu